

亦・変わるもの 又・わらないもの



年頭にあたって



荒川区長
にしかわ たけふみ
西川 太一郎

新年あけましておめでとうござい
ます。区民の皆様におかれましては、新
年を健やかに迎えのこととお慶び申
し上げます。

昨年は、新型コロナウイルスが世界
中で猛威を振るいました。区では、検
査体制の強化や医療従事者への支援、
新型コロナワクチンの早期接種体制の
整備、区民生活・区内事業所に対する
支援等、区民の皆様の命と暮らしを守
るための取り組みを進めて参りました。
本年も新型コロナウイルス感染症
対策に全力で取り組んで参りますの
で、引き続き、感染拡大防止にご協力
くださいますようお願いいたします。

さて、いよいよ、今春にあらかわ遊
園がリニューアルオープンします。観
覧車等の遊具の改修のほか、雨の日で
も遊べる室内遊び場の新設や飲食スベ
ースの充実、イルミネーションで彩る
夜間開園の実施等により、子どもにも
大人にも愛され、楽しんでいただける
施設として生まれ変わります。

また、4月1日には、東尾久本町通
りふれあい館・ひぐらしふれあい館が
開館します。あらゆる世代が活動し、
交流できる新たな地域コミュニティの
拠点として、多くの皆様にご利用いた
だくことを願っています。

私は、これからも、真に幸福を実感
できる地域社会を築くために、区民の
皆様に寄り添い、不安を少しでも取り
除き、安心して暮らしていただけるよ
う、全ての区職員とともに、きめ細や
かな区政を行って参ります。

結びに、本年が区民の皆様にとっ
て、素晴らしい1年となりますよう、
心からお祈りし、年頭のあいさつとい
たします。

原点に立ち返り、将来を見据える

株式会社 堀澄 堀田 澄雄さん、堀田 澄子さん
堀田 真澄さん、細谷 佳澄さん

当社は家具の卸売業として昭和27年に創業し、今年で70周年を迎えました。10年前に業態を変え、現在は、レンタルスペース「ギャラリー animo」や、ファッション&アートブランド「Christal ART」等の事業を行っています。

そのほか、子どもの居場所づくり事業や、荒川こぼん体操への会場提供等もを行っています。

◇ ◇

コロナ禍では、行事やイベントが中止になったことで、お客様や地域の方々とは直接会って交流する機会が減ってしまいました。ただ、オンラインでの会議やセミナーの機会が増えたので、遠くにお住まいの方とも気軽に話せる等、「地域」の範囲が広がったことは大きな変化だったと思います。

その一方で、人と人が直接つながってご縁が生まれ

る「場所」の存在は、本当に大切なものだ改めて実感しました。

◇ ◇

実は、地域との関わりが増えたのは業態を変えてからなんです。区内の歴史や伝統工芸にも目が向き、また下町ならではの、つながりの強さも感じるようになりました。

街を見回すと、最近ファミリー層の方々や、区外から遊びに来た方が増えた実感があります。それだけ、この辺りが便利で暮らしやすい街になったんだなと思います。

◇ ◇

創業時は戦後復興の時期で、家具業界全体がどんどん大きくなりましたが、今はそういう時代ではありません。コロナ禍は原点に立ち返って考えさせられる時期であり、さまざまなことを見直すきっかけにもなりました。

これからも、地域と密着して新しい形をどんどん試していきながら、100周年を迎えられればいいなと考えています。



生活そのものが楽しい街へ

梅の湯 栗田 尚史さん

「梅の湯」は、昭和26年に祖父が開業したのですが、10年ほど前に私が三代目として引き継いだ後、平成28年に建物をリニューアルして現在の形になりました。

コロナ禍では、幸いなことに大きな影響はなく営業できていましたが、やはり「人が集まる場所」なので、足が遠のいてしまったお客様もいらっしゃいました。

一方で、遠出ができない中での、「近場で気分転換ができる場

所」としての役割を担えたという実感もありました。近所を散歩する人が増えたようにも思うので、これまで気付かなかった地域のいいところや楽しめる場所を発見する機会になったのではないのでしょうか。

◇ ◇

もう1年以上前になりますが、アルコール消毒液が品薄だったコロナ禍の初期のころには、せっけんを使って手洗いをするの効果をお客様に伝えたり、子どもたちにせっけんを配って手洗いを推奨するイベントを企画したり、といったことに取り組みしました。

ほかにも、食事をテイクアウトできるお店等を紹介する新聞を作ったりと、地域全体で少しでも楽しみながら感染症対策ができるように工夫していました。コ

ロパ禍が落ち着いたら、少しずつ季節のイベントを再開させていきたいですね。あらかわ遊園のリニューアルオープンも間近なので、地域のお店で協力して盛り上げていきたいと思っています。

荒川区は、一度住んでみるとその住みやすさがよくわかる街です。新しいものを取り入れていくことは大事なことです。荒川区ならではの魅力も生かしながら、生活していることそのものが楽しい、という街になってほしいと思います。

地域を見つめて、そして未来へ

さまざまな人が出会う「交差点」のようなコミュニティを目指して

COSA ON 渡辺 功一さん

「COSA ON」は城北信用金庫が運営する創業支援施設で、NPOが運営するカフェが一体となっています。建物の工事やカフェの運営等、どれも区内の企業やNPOで行っているの、まさに「オールあらかわ」と呼べる施設です。

私は施設の立ち上げから関わっており、主に、入居者である創業者の方のソフト面の支援を行っています。たとえば、内覧の

案内から入居の手続き、毎月の勉強会の開催や、時には人生相談のようなことまで行っています。

コロナ禍では、お客様と直接会ってお話をする機会が減ってしまったことが残念ですね。オンライン会議ではなかなか雑談もできず、必要最低限のお話になってしまいますし。一方で、遠くの地域の方と関わりやすくなったことは一つのメリットだったかなと感じます。

◇ ◇

カフェには、若者から高齢者まで幅広い方に来ていただいて、コロナ禍でも地域の交流の場になっていました。

COSA ONもカフェも、地元を盛り上げたいという気持ちは一緒なので、施設名の由来でもある「交差点」のようなコミュニティとして育てていきたいと思っています。

荒川区の皆さんは、親しみやすくして飾らない人が多

いですよ。下町らしさも残っていて、事業者さん同士のつながりも強く、しっかりしています。荒川区は、地域ごとにとすると雰囲気が変わるところが、おもしろい街だなと感じます。これからも自然な姿のままいてほしいですね。あらかわ遊園もリニューアルオープンするので、自然体のまま、地域全体が盛り上がりしてほしいと思います。

コロナ禍の始まりから、およそ2年が経過しました。この間、生活だけではなく、街やコミュニティにも、さまざまな変化がありました。

今号では、地域を見つめ、

さまざまな取り組みを行ってきた方々に、街の変化や区への思いについてお聞きしました。

【問合せ】広報課広報係 ☎内線2132



ピンチのときこそ、力を合わせて

西日暮里 スクランプル 柳 スルキさん、木下 央さん
田頭 美穂さん

の方々の温かい気持ちを感じました。

不安が募る時期で、心細い思いを皆さんが抱えていたと思うので、食事だけではなく、日々のエネルギーの源もお届けできればいいなという気持ちで取り組みました。

昨年の11月には、近隣のお店等と協力して「西日暮里エキマエビニック」というイベントを開催しました。子どもから大人までみんながこの街を楽しめることを目標に、道路へのチョークアートや紙芝居、野外上映会等を実施しました。準備を進める中でお店同士の関係も深まり、各店がつながるきっかけを作れたことが嬉しかったですね。

こうした取り組みの実現は、コロナ禍だからこそでした。自分たちだけではなく、チームになってみんなの力を

合わせなければならない、という共通の危機感がありましたから。

◇ ◇

荒川区には、話し好きな人が多いですよ。どんな相手でも受け入れてくれたり、素直に興味を持ってくれたり、楽しむことに壁がないという印象です。街並みにも昔ながらの面影が多く残っていて、とても下町らしいですね。すぐ可能性を感じる街なので、これからもどんどん切り込んでいきたいです。

「西日暮里スクランブル」は、JR西日暮里駅に隣接している、カレー店や立ち飲み屋、書店等が集まった施設です。令和元年12月にオープンしたのですが、その直後にコロナ禍に見舞われてしまいました。

駅の利用者が減ってしまう等で、施設への影響もありましたが、家族連れの方や近所で新しいお店を開拓しようという方が以前よりも増えて、新たなお客様と出会うこともできました。

◇ ◇

コロナ禍の初期には、地域の飲食店有志10店舗で食事の宅配を行う、「谷根千宅配便」という取り組みを行いました。お届けの際に手紙や差し入れをいただくこともあり、「注文することでお店を支援したい」という地域



日 期 日(期間) 時 間 所 会 場・場 所 対 象 人 定 員 内 容 講 師 持 持 物 費 用 縮 縮 め 切 り 申 申 込 込 方 方 法 法 (申 申 込 込 先 先) 問 問 合 合 せ 先 先 電 電 子 子 メ 梅 ル ル ア ア ド ド レ レ ス ス HP ホ ホ ム ム ペ ペ ー ー ジ ジ ア ア ド ド レ レ ス



費用の記載がない事業は無料です

ふらっとにっぽりが休館

日 1月16日(日) 内全館清掃
 固ふらっとにっぽり
 ☎(3801)7301

町屋文化センターが休館

日 2月7日(月) 内設備点検
 固町屋文化センター
 ☎(3802)7111

南千住・西尾久・東日暮里・夕やけこやけふれあい館が休館

日・所 ▶ 3月20日(日)…南千住ふれあい館 ▶ 3月21日(祝)…西尾久・東日暮里・夕やけこやけふれあい館
 内定期清掃等
 固▶南千住ふれあい館 ☎(3807)1131
 ▶西尾久ふれあい館 ☎(3810)6219
 ▶東日暮里ふれあい館 ☎(3807)6383
 ▶夕やけこやけふれあい館 ☎(3801)0715

特別区民税・都民税第4期分の納期限は1月31日(月)

金融機関、ゆうちょ銀行・郵便局、コンビニエンスストア、区役所2階税務課、各区民事務所等で納めてください。口座振替を利用している方は、納期限日に振り替えます。残高をご確認ください。※納期限を過ぎると延滞金が加算される場合があります
 固税務課税務係☎内線2332

南千住一・荒川一丁目地区地区計画を変更

建築等を行う場合は、着手の30日前までに届け出が必要です。詳細は、お問い合わせください。
 [告示日]令和3年12月28日
 [都市計画名称]南千住一・荒川一丁目地区地区計画 [対象地域]南千住一丁目、荒川一丁目の各地内 内敷地面

積の最低限度を50㎡から60㎡に変更
 固都市計画課都市計画担当
 ☎内線2813

介護保険料の休日窓口を開設

日 1月23日(日) 時午前9時～正午
 内保険料の納付と納付相談
 所・固介護保険課資格保険料係(区役所2階) ☎内線2441

不燃化特区住まいの相談会

日・所 ▶ 1月23日(日)…サンパール荒川4階第2・3集会室 ▶ 1月30日(日)…ムーブ町屋4階会議室B
 時▶午前9時30分～午後0時30分 ▶午後1時30分～4時30分 人各9組(申込順) 内老朽木造建築物の建て替え・取り壊し等に関する計画・権利・税務等の個別相談
 固電話で、住まい街づくり課防災街づくり係☎内線2828

空き家相談会

日 1月31日(月) 時午後2時～4時
 所区役所北庁舎1階101会議室
 固区内に空き家を所有している・区内の空き家でお困りの方 人8組(申込順) 内空き家の相続や登記・不動産取引等に関する相談(1回30分程度)
 申 1月5日(火)～28日(金)に電話・ファクスで、事業名・住所・氏名(ふりがな)・電話番号・空き家の住所・相談内容を、住まい街づくり課防災街づくり係☎内線2827 FAX(3802)4104

就学・入学通知書を送付

4月に区立小・中学校に入学予定の方へ、入学予定校等を記載した通知書を1月中旬に送付します。通知書が届かない・記載内容に誤りがある・区立以外の学校に入学する方は連絡してください。
 固学務課学事第一係☎内線3333

後期高齢者医療制度医療費等通知書を送付

日 1月下旬 固令和2年9月～令和3年8月の期間で、医療費等の総額が5万円を超える月がある方
 固▶国保年金課後期高齢者医療係 ☎内線2391
 ▶東京都後期高齢者医療広域連合問合せセンター ☎0570(086)519

障がいのある当事者(ピアカウンセラー)による相談

日 1月8日(土) 時午前10時～午後3時 所荒川たんぽぽセンター
 内視覚障がい者、聴覚障がい者、肢体不自由者による相談
 申 1月4日(火)から来所・電話・ファクスで、事業名・住所・氏名(ふりがな)・電話番号を、荒川たんぽぽセンター ☎・FAX(3807)8483

ゆいの森あらかわビジネスセミナー

◆ゼロから学ぶ「失敗しない起業」
 日 1月21日(金)
 ◆個人事業主のためのWebマーケティング
 日 1月28日(金)
 ……………
 時午後6時30分～8時 所ゆいの森あらかわ2階会議室 固区内在住・在勤の個人経営者・中小企業者・創業予定の方(オンライン参加の場合は、Web会議ができる環境の方) 人▶会場…各10人 ▶オンライン…各10人 ※申込順
 申 1月5日(火)からゆいの森あらかわ1階総合カウンター・ゆいの森あらかわホームページで ☎(3891)4349

若者向け就労支援セミナー

◆自己理解と自己分析
 日 1月14日(金) 所ムーブ町屋3階わ

かも就労サポートデスク 人4人
 ◆一般職業適性検査(検査・振り返り)
 日 1月26日(水)・27日(木)(全2回)
 所ムーブ町屋4階ミニギャラリー
 人8人 固筆記用具、定規

※申込順
 時午後2時～4時 固44歳以下の就職活動中(予定)の方
 申 1月4日(火)～各開催日の前日に電話で、わかもの就労サポートデスク ☎(3800)6188

あらかわ銭湯展

日 1月17日(月)～21日(金) 所区役所1階ロビー [主催]東京都公衆浴場業生活衛生同業組合荒川支部
 固産業振興課商業振興係 ☎内線468

大人のためのおはなし会

日 1月22日(土) 時午前10時30分～11時30分 所町屋図書館2階サイレントルーム 固15歳以上の方(中学生は不可) 人10人(申込順) 内「腰折れずめ」等
 申 1月5日(火)午前9時30分から来館・電話で、町屋図書館 ☎(3892)9821

きもちトーク&学習発表会

日 1月30日(日) 時午後1時30分～4時 所サンパール荒川小ホール
 固オンライン参加の場合は、Web会議ができる環境の方 人▶会場…100人 ▶オンライン…80人
 ※申込順 内障がいのある方等の体験発表、小学生の学習発表等
 申電話・ファクス・電子メール(オンライン参加を希望する方は電子メールのみ)で、事業名・氏名(ふりがな)・電話番号・年齢を、アクロスあらかわ ☎(3803)6221 FAX(3803)6222
 固across@arakawa-shakyo.or.jp

1月 CATV マイチャンネルあらかわ 番組案内 地デジ11ch (番組内容は変更になる場合があります)

	1日祝～9日(日)	10日祝～16日(日)	17日(月)～23日(日)	24日(月)～30日(日)	31日(月)
▶こんにちは荒川区 (午前9時・正午・午後6時・9時から各57分) ▶ウイークリーニュース ▶区からのお知らせ ▶あらみん体操・荒川こころばん体操 ▶休日診療当番医 固…特集 固…荒川区行政ナビ 固…手話付き放送	新春特別番組 荒川あるある!調査隊 特別編「リニューアルオープン 固近～あらかわ遊園を攻略せよ」	固・固モノづくりの街あらかわ#4 固・固冬でも注意～食中毒	固あらかわさんぽ#5 固こころばん体操で健やかに過ごそう!	固モノづくりの街あらかわ#5 固早めに確認～確定申告	固・固日暮里ファッションデザインコンテスト2021 固・固成年年齢引き下げ～18歳から負う義務と責任
▶あらかわ情報スクエア (午後4時・7時から各57分) ▶区からのお知らせ ▶映像ピックアップ	高齢期の食生活講演会「人生100年時代を楽しむ食生活」(後編)	分譲マンションセミナー	みんなで人権を考える講座「地域の子どもたちを笑顔に」(前編)	みんなで人権を考える講座「地域の子どもたちを笑顔に」(後編)	ゆいの森親子コンサート
その他の番組	▶あらまるNEXT (区内情報番組) 放送時間 毎日午前6時・8時30分、午後1時30分から ▶あらぶんちよ! (荒川区・文京区・千代田区内の地域情報番組) 放送時間 毎日午前11時、午後2時・5時から		ケーブルテレビの申込み・問合せ ▶東京ケーブルネットワーク荒川サービスステーション ☎0800(123)2600 ▶荒川ケーブルテレビ ☎(3894)3888		

1月16日(日)までの休日診療当番医は、区報令和3年12月21日号または荒川区ホームページをご覧ください

あらかわ区報 発行 荒川区 〒116-8501 荒川区荒川2-2-3 ☎(3802)3111 FAX(3802)6262
 毎月1日・11日・21日 ※5月11日・8月11日・1月11日は休刊です 6万2000部発行
<https://www.city.arakawa.tokyo.jp/>
<https://www.city.arakawa.tokyo.jp/keitai/>

人口と世帯	前年同月比	前年同月比	前年同月比	前年同月比	
日本人	98,630人	-65	-111	104,934世帯	-47
外国人	9,161人	-11	-169	9,932世帯	-70
総人口	107,791人	-76	-280	114,866世帯	-58
日本人のみ	99,455人	-66	-120	104,934世帯	-47
外国人のみ	8,493人	-51	-231	9,932世帯	-70
日本人と外国人の混合世帯	17,654人	-62	-309	2,351世帯	2
総世帯	117,217世帯	-115	-540	117,217世帯	-115

UD FONT 見やすいユニバーサルデザインフォントを採用しています。 リサイクル適性(A) この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。 古紙の配合率70%再生紙を使用しています。